

PORTUGUES

Fonte de alimentação com ciclo primário

As características técnicas aqui apresentadas referem-se a um aparelho entregue em padrão de fábrica. Aparelhos com parâmetros personalizados para clientes podem apresentar características técnicas diferentes destas. Antes de colocação em funcionamento, ler as instruções de montagem e detectar se há danificações no aparelho. Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em phoenixcontact.net/products.

Avisos de segurança e alertas

O equipamento somente poderá ser instalado, colocado em funcionamento e operado por eletricistas qualificados. Deverem ser cumpridas as normas nacionais de segurança e prevenção de acidentes.

- Cuidado: Perigo de morte devido a choque elétrico. Nunca trabalhe com tensão ligada.
- A fonte de alimentação possui certificação para ser ligada a redes elétricas TN, TT e IT trifásicas (redes em estrela) com uma tensão de fase máxima de 500 V AC.
- A fonte de alimentação precisa ser ligável fora da fonte de energia do sistema, de acordo com as disposições de EN 60950-1 (por ex., através de proteção de linha primária).
- A fonte de alimentação é um aparelho para instalação integrada. O grau de proteção IP20 do módulo foi concebido para um ambiente limpo e seco.
- Montar a fonte de alimentação na posição de instalação normal. Posição dos bornes de conexão L1/L2/L3/∅ embalado.
- Aterrizar o borne de equipamento ∅ do condutor de proteção.
- Dimensionar e proteger o quanto necessário a ligação primária e secundária.
- Os parâmetros para a conexão, como por exemplo, para saber o comprimento de descapagem necessário para a ligação com o terminal tubular, podem ser consultados na tabela correspondente.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro de comando).
- A fonte de alimentação é isenta de manutenção. Os consertos só podem ser executados pelo fabricante. A abertura da caixa anula a garantia.
- A proteção dos equipamentos é anulada em caso de utilização indevida.

ATENÇÃO: Perigo de queimaduras

Os dissipadores da fonte de corrente podem alcançar, dependendo do nível de uso, temperaturas >65 °C.

1. Denominação dos elementos (1)

- Terminal de conexão tensão de saída: Output DC +/−
- Recepção para cinta de cabos
- Terminais de conexão para sinalização
- Indicadores de status e diagnóstico
- Posição da interface NFC (Near Field Communication) Configura-se este aparelho em estado desenergizado ou em modo de repouso (SLEEP MODE).
- Link do código QR
- Tensão de entrada do terminal de conexão: Input L1/L2/L3/∅. Entre a entrada e a saída e/ou sinalização existe um isolamento reforçado.
- Protetor de surto por descarga de gás (lado esquerdo do invólucro) contra sobretenção. Ao verificar o isolamento (>0.8 kV AC ou 1.1 kV DC), desconectar o protetor de surto por descarga de gás (remover o parafuso Philips)
- Adaptador universal para trilho de fixação (parte traseira do dispositivo)
- Tecla da tensão de saída ∅ (-)/∅ (+)

2. Terminais de conexão e de sinalização (2 - 4)

- 13/14: contato de comutação sem potencial
- Rem: entrada remota < 15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): sinais do potencial de referência, isolados galvanicamente da tensão de saída
- Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
- Out 2: P_out < P_N (digital: 0/24 V DC)

UL 508 NOTA

Utilizar cabo de cobre com uma temperatura de operação de > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

UL 60950 NOTA

Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.

ITALIANO

Alimentazione switching

i Le caratteristiche tecniche riportate si riferiscono alla versione standard del dispositivo fornita dalla fabbrica. I dispositivi parametrizzati in funzione di esigenze specifiche del cliente possono presentare caratteristiche tecniche differenti. Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni di installazione e verificare che il dispositivo non presenti danni. Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina phoenixcontact.net/products.

Avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli

L'installazione, la messa in funzione e l'uso dello strumento spettano esclusivamente a elettronici qualificati. Rispettare le norme di sicurezza e antinfonitistiche nazionali.

- Attenzione: pericolo di morte a causa di scosse elettriche. Non lavorare mai in presenza di tensione.
- L'alimentazione è omologata per la connessione a reti elettriche TN, TT e IT trifase (collegamento a stella) con tensione tra le fasi di max. 500 V AC.
- L'alimentazione di corrente va collegata al fuori senza tensione, secondo le disposizioni della norma EN 60950-1 (per es. mediante la protezione di linea sul lato primario).
- L'alimentatore è un apparecchio da incorporare. Il grado di protezione IP20 dell'apparecchio è previsto per un ambiente pulito e asciutto.
- Montare l'alimentatore in posizione di montaggio normale. Posizione inferiore dei morsetti di connessione L1/L2/L3/∅.
- Collegare a terra il morsetto per dispositivo conduttore di protezione ∅.
- Prevedere dimensioni e protezione sufficienti per il cablaggio primario e secondario.
- I parametri di connessione, ad esempio la lunghezza del tratto da spiegare necessaria per il cablaggio con e senza capocorda montato, sono riportati nella tabella corrispondente.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).
- L'alimentatore non richiede manutenzione. Eventuali interventi di riparazione possono essere eseguiti soltanto dal produttore. L'apertura della custodia comporta il decadere della garanzia.
- Una utilizzazione non conforme comporta il decadimento della protezione dell'apparecchio.
- L'uso non conforme comporta il decadimento della protezione del dispositivo.

AVVERTENZA: Pericolo di ustioni

Gli elementi di raffreddamento dell'alimentatore possono accettare temperature >65 °C a seconda del carico.

1. Denominazione degli elementi (1)

- Tensione di uscita: Output DC +/−
- Logement pour attache-câble
- Bornes de raccordement signalisation
- Voyants de diagnostic et d'état
- Position de l'interface NFC (Near Field Communication). L'appareil est configuré hors tension ou en mode de veille (SLEEP MODE).
- Code QR lien Web
- Tension d'entrée à la borne de raccordement : entrée L1/L2/L3/∅. Une isolation renforcée existe entre l'entrée et la sortie, ou la signalisation.
- Éclateur à gaz (côté gauche du boîtier) de protection anti-surtension. Lors du contrôle de l'isolation (>0.8 kV AC ou 1,1 kV DC), défaire le contact de l'éclateur à gaz (déposer la vis cruciforme)
- Adaptateur universel pour profilé (arrière de l'appareil)
- 10.Bouton tension de sortie (-)/(+)

2. Bornes de raccordement et de signal (2 - 4)

- 13/14 : contact de commutation à potentiel zéro
- Rem: entrée à distance < 15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): signaux potentiel de référence, isolés galvaniquement de la tension de sortie
- Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
- Out 2: P_out < P_N (digital: 0/24 V DC)

2. Morsetti di connessione e di segnale (2 - 4)

- 13/14: contatto di commutazione a potenziale zero
- Rem: entrata a distanza < 15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): segnali potenziali di riferimento, segnati, con separazione galvanica dalla tensione di uscita
- Out 1: DC OK (digitale: 0/24 V DC)
- Out 2: P_out < P_N (digitale: 0/24 V DC)

UL 508 REMARQUE :

Utiliser les câbles en cuivre à une température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).

UL 60950 REMARQUE:

Utiliser des embouts pour câbles flexibles.

UL 60950 NOTA:

Utilizzare capocorda per cavi flessibili.

FRANÇAIS

Alimentation à découpage primaire

i Les caractéristiques techniques indiquées correspondent à l'état de l'appareil standard à la sortie d'usine. Les appareils paramétrés selon les besoins du client peuvent présenter des caractéristiques techniques différentes. Avant la mise en service, lire les instructions d'installation et vérifier si l'appareil présente des dommages. Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site phoenixcontact.net/products.

Consignes de sécurité et avertissements

L'appareil ne doit être installé, mis en service et manipulé que par des électriciens professionnels. Respecter la législation nationale en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.

- Attention : danger de mort par électrocution. Ne jamais travailler sur un module sous tension.
- L'alimentation est homologuée pour le raccordement aux circuits électriques triphasés TN, TT et IT (réseaux en étoile) à tension de conducteur externe maximum de 500 V AC.
- L'alimentation doit pouvoir être coupée depuis l'extérieur conformément aux dispositions de la norme EN 60950-1 (par exemple, via le disjoncteur de ligne côté primaire).
- L'alimentation est encastrable. L'indice de protection IP20 est valable dans un environnement propre et sec.
- Monter l'alimentation à son emplacement normal. Les bornes de raccordement L1/L2/L3/∅ sont situées en bas.
- Raccorder le bloc de jonction d'appareil du conducteur de protection ∅ à la terre.
- Dimensionner et protéger les câblages primaire et secondaire correctement.
- Les paramètres de branchement tels la longueur à dénuder du câblage avec et sans embout se trouvent dans le tableau correspondant.
- Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).
- L'alimentation ne nécessite aucun entretien. Seul le constructeur est autorisé à effectuer des réparations. L'ouverture du boîtier provoque l'extinction de la garantie.
- Une utilisation non conforme supprime toute protection de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Risque de brûlure

Les dissipateurs de chaleur de l'alimentation en tension peuvent prendre une température >65 °C, selon le niveau d'utilisation.

1. Désignation des éléments (1)

- Tension de sortie à la borne de raccordement : Output DC +/−
- Logement pour attache-câble
- Bornes de raccordement signalisation
- Voyants de diagnostic et d'état
- Position de l'interface NFC (Near Field Communication). L'appareil est configuré hors tension ou en mode de veille (SLEEP MODE).
- Code QR lien Web
- Tension d'entrée à la borne de raccordement : entrée L1/L2/L3/∅. Une isolation renforcée existe entre l'entrée et la sortie, ou la signalisation.
- Éclateur à gaz (côté gauche du boîtier) de protection anti-surtension. Lors du contrôle de l'isolation (>0.8 kV AC ou 1,1 kV DC), défaire le contact de l'éclateur à gaz (déposer la vis cruciforme)
- Adaptateur universel pour profilé (arrière de l'appareil)
- 10.Bouton tension de sortie (-)/(+)

2. Bornes de raccordement et de signal (2 - 4)

- 13/14 : contact de commutation indépendant du potentiel
- Rem: entrée à distance < 15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): signaux potentiels de référence, isolés galvaniquement de la tension de sortie
- Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
- Out 2: P_out < P_N (digital: 0/24 V DC)

UL 508 NOTE:

Utilisez des câbles en cuivre à une température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).

UL 60950 NOTE:

Utiliser des embouts pour câbles flexibles.

UL 60950 NOTA:

Utilizzare capocorda per cavi flessibili.

ENGLISH

Primary-switched power supply unit

i The technical characteristics indicated relate to the factory setting of the standard device. Devices with customer-specific parameterizations may have different technical characteristics. Prior to startup, read the installations notes and check the device for damage. For additional information, please refer to the corresponding data sheet at phoenixcontact.net/products.

Safety and warning instructions

Only qualified electricians may install, start up, and operate the device. National safety and accident prevention regulations must be observed.

- Caution: Risk of electric shock. Never carry out work when voltage is present.
- The power supply is approved for the connection to 3-phase TN, TT and IT power grids (star networks) with a maximum phase-to-phase voltage of 500 V AC.
- The device must be switched off outside the power supply in accordance with the regulations of EN 60950-1 (e.g., by means of line protection on the primary side).
- The power supply is a built-in device. The protection class IP20 of the device is meant to be applied in a clean and dry environment.
- Mount the power supply in the standard installation position. Position of the L1/L2/L3/∅ connection terminal blocks at bottom.
- Connect the protective conductor device terminal block ∅ with ground.
- Ensure that the primary-side wiring and secondary-side wiring are the correct size and have sufficient fuse protection.
- You can find the connection parameters, such as the necessary stripping length for the wiring with and without ferrule, in the associated table.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e.g., installation in control cabinet).
- The power supply is maintenance-free. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The warranty no longer applies if the housing is opened.
- Improper use invalidates the device protection.

WARNING: Risk of burns

The heat sinks of the power supply can reach temperatures >65 °C, depending on the load.

1. Designation of the elements (1)

- Connection terminal block output voltage: Output DC +/−
- Accommodation for cable binders
- Connection terminal block signaling
- Status and diagnostics indicators
- Position of NFC interface (Near Field Communication). The device is configured when it is disconnected from voltage or in SLEEP MODE.
- QR code web link
- Connection terminal block input voltage: input L1/L2/L3/∅. There is increased isolation between input and output or signaling.
- Gas-filled surge arrester (left side of housing) for surge protection. Disconnect gas-filled surge arrester (remove Phillips head screw) during dielectric test (>0.8 kV AC or 1.1 kV DC)
- Universal DIN rail adapter (rear of housing)
- 10.Button output voltage ∅(-)/∅(+)

2. Connection and signal terminal blocks (2 - 4)

- 13/14: floating switch contact
- Rem: remote input < 15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): reference potential signals, electrical isolated from output voltage
- Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
- Out 2: P_out < P_N (digital: 0/24 V DC)

UL 508 NOTE:

Use copper cables for operating temperatures of > 75 °C (ambient temperature < 55 °C) and > 90 °C (ambient temperature < 75 °C).

UL 60950 NOTE:

Use ferrules for flexible cables.

UL 60950 NOTA:

Utilizzare capocorda per cavi flessibili.

UL 60950 NOTA:

Utilizzare capocorda per cavi flessibili.

DEUTSCH

Primär getaktete Stromversorgung

i Die angegebenen technischen Merkmale beziehen sich auf die werkseitige Auslieferung des Standardgeräts. Kunden spezifisch parametrisierte Geräte können abweichende technische Merkmale aufweisen. Vor Inbetriebnahme die Einbaubauweisung lesen und das Gerät auf Beschädigung prüfen. Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter phoenixcontact.net/products.

Sicherheits- und Warnhinweise

Nur qualifizierte Elektrofachpersonen darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen. Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.

- Vorsicht: Lebensgefahr durch Stromschlag. Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.
- Die Stromversorgung ist für den Anschluss an 3-phasiene TN-, TT- und IT-Netze (Stromnetze) mit einer Außenleiterspannung von maximal 500 V AC zugelassen.
- Das Stromnetz muss nach den Bestimmungen der EN 60950-1 von außerhalb spannungslos schalten sein (z. B. durch den primärseitigen Leitungsschutz).
- Die Stromversorgung ist ein Einbaugerät. Die Schutzart IP20 des Geräts ist für eine saubere und trockene Umgebung vorgesehen.
- Stromversorgung in Normaleinbaulage montieren. Lage der Anschlussklemmen L1/L2/L3/∅ unten.
- Schutzleiter-Geräteklemme ∅ mit Erde verbinden.
- Primär und sekundärseitige Verdrachtung ausreichend dimensionieren und absichern.
- Die Anschlussparameter, wie z. B. erforderliche Abisolierlängen für die Verdrachtung mit und ohne Aderndhülsen entnehmen Sie bitte der zugehörigen Tabelle.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu verhindern (z. B. Einbau im Schaltschrank).
- Die Stromversorgung ist wartungsfrei. Reparaturen sind nur durch den Hersteller durchführbar. Bei Öffnen des Gehäuses erlischt die Garantie.
- Durch unsachgemäßen Gebrauch erlischt der Geräteschutz.



初级开关电源

技术特性针对标准设备的出厂设置。采用客户定制参数设置的设备，其技术特性也可能有所不同。
在启动前请阅读安装注意事项并检查设备是否损坏。更多信息请参看 phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

安全和警告说明
仅允许合格的电气工程师安装、启动调试和操作设备。必须遵循国家安全与事故防范规定。

- 小心：电击危险。带电时请勿操作。
- 电源允许连接到最高相间电压为 500 V AC 的 3 相 TN、TT 和 IT 网络（星形网络 上）。
- 设备必须从符合 EN60950-1 规则的外部电源中切断（例如，通过一次侧线路保护的手段）。
- 该电源为内置型设备。该设备的 IP20 防护等级适用于清洁和干燥的环境。
- 将电源单元安装到标准安装位置。将 L1/L2/L3/ 接线端子在底板上定位。
- 将保护性电线设备端子 接地。
- 确保一次侧和二次侧的接线尺寸正确且有足够的熔断保护。
- 您可以在相关表格中找到连接参数，例如带和不带套管的剥线长度等。
- 安装后将端子区域覆盖以避免与带电部分产生意外接触（如安装在控制柜中时）。
- 电源无需保养。修理工作只能由制造商进行。一旦打开外壳，保修承诺便会失效。
- 使用不当会使设备保护失效。

警告：有灼伤的危险
取决于负载，电源的散热器可能达到 >65 °C 的温度。

- 元件的类型 (1)
- 端子连接器输出电压 : Output DC +/ -
- 电缆捆扎带的放置处
- 连接器信号
- 状态和诊断指示灯
- NFC 接口（近场通信）的位置。可在从电压上断开后或在 SLEEP MODE 下配置设备。
- 网页链接二维码
- 连接端子底座输入电压 : 输入 L1/L2/L3/。在输入和输出或信号发生之间电隔离提高。

8. 用于电源保护的充气式电涌保护器（外壳左侧）。在绝缘测试 (>0.8 kV AC 或 1.1 kV DC) 过程中，请断开充气式电涌保护器的连接（拆下十字头螺栓）。

- 通用型 DIN 导轨适配器（外壳背面）
- 按钮输出电压 ↓(-)/↑(+)

2. 连接和信号端子 (2) - (4)

- 13/14 : 浮地开关触点
- Rem : 远程输入 <15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground) : 参考电位信号，输出电压的电隔离
- Out 1 : DC OK (数字 : 0/24 V DC)
- Out 2 : P_out < P_N (数字 : 0/24 V DC)

UL 508 注意：

使用铜质电缆，工作温度为 > 75 °C (环境温度 < 55 °C) > 90 °C (环境温度 < 75 °C)。

UL 60950 注意：

柔性电缆使用冷压头。

POLSKI

Zasilacze taktowane w obwodzie pierwotnym

Wymienione właściwości techniczne odnoszą się do standardowego urządzenia w stanie po dostarczeniu. Urządzenia skonfigurowane zgodnie ze specyficzny wymaganiami klienta mogą wykazywać odmienne właściwości techniczne.
Przed uruchomieniem zapoznaj się z instrukcją wbudowaną i sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń. Dalsze informacje znaleźć można w odpowiednim arkuszu danych na stronie phoenixcontact.net/products.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia
Montaż, uruchomienie i obsługa urządzenia należy powtarzać wyłącznie wykwalifikowanym elektrykom. Należy przestrzegać krajowych przepisów BHP.

- Ostrożnie: zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym. Nigdy nie pracować przy przełożonym napięciem.
- Zasilacz jest dopuszczony do podłączenia do 3-fazowych sieci elektrycznych TN, TT oraz IT (sieci gwiazdowej) o napięciu prądowym zewnętrzny, wynoszącym maksymalnie 500 V AC.
- Musi być możliwe wyłączenie z zewnątrz dopylny napięcia do zasilacza zgodnie z postanowieniami normy EN 60950-1 (np. przez zabezpieczenie lini 0 na stronie pierwotnej).
- Zasilacz jest urządzeniem przeznaczonym do wbudowania. Urządzenie posiada stopień ochrony IP20 i jest przeznaczone dla pracy w czystym i suchym otoczeniu.
- Zamontować zasilacz w normalizowanym położeniu montażowym. Położenie zacisków przyłączeniowych L1/L2/L3/ na dole.
- Złączek przewodu ochronnego urządzenia / połączyc z uziemieniem.
- Zapewnić wystarczające parametry i zabezpieczenie oprzewodowania po stronie pierwotnej i wtórej.
- Parametry przyłączeniowe, jak np. niezbędną długość izolacji dla oprzewodowania z tulejką i bez niej, są podane w przynależnej tabeli.
- Po zainstalowaniu należy zasłonić obszar zacisków, aby nie dopuścić do niezdolnego dotknięcia części przewodzących naprzeciwko siebie (np. w szafie sterowniczej).
- Zasilacz nie wymaga konserwacji. Napraw dokonywać może tylko producent. Otwarcie obudowy powoduje unieważnienie gwarancji.
- Nieprawidłowe użytkowanie powoduje wygaśnięcie ochrony urządzenia.

OSTROŻNIE: Ryzyko oparzeń

Elementy chłodzące zasilacza mogą, w zależności od wykorzystania, rozgrzewać się do temperatury >65 °C.

1. Oznaczenie elementów (1)

1. Złączka przyłączeniowa napięcia wyjściowego: Output DC +/-
2. Mocowanie opaski kablowej
3. Zaciąki podłączeniowe sygnalizacji
4. Wskaźnik stanu i diagnostyczny
5. Pozycja wejścia NFC (Near Field Communication). Urządzenie jest konfigurowane bez napięcia lub w trybie SLEEP MODE.
6. Kod QR Web-Link
7. Złączka przyłączeniowa napięcia wejściowego: Input L1/L2/L3. Między wejściem i wyjściem lub sygnalizacją znajduje się wzmacniona izolacja.
8. Iskiernik gazowany (lewa strona obudowy) zapewniający ochronę przed przeciemięciem. Podczas kontroli izolacji (>0.8 kV AC lub 1.1 kV DC) należy rozłączyć styki iskiernika gazowego (usunąć śrubę z gniazdem krzyżowym).
9. Uniwersalny adapter szyny zasilającej nosić (tylko urządzenia)
10. Przycisk Napięcie wyjściowe ↓(-)/↑(+)

2. Złączki przyłączeniowe i sygnalizacyjne (2) - (4)

- 13/14: bezpotencjalny styk łączeniowy
 - Rem: wejście Remote <15 kΩ (SLEEP MODE)
 - SGnd (Signal Ground): sygnały potencjału odniesienia, separowane galwanicznie od napięcia wyjściowego
 - Out 1: DC OK (cyfrowe: 0/24 V DC)
 - Out 2: P_out < P_N (cyfrowe: 0/24 V DC)
- WSKAŹOWKA DOT. UL 508:**
Użyć kabli miedzianych o temperaturze roboczej >75 °C (temperatura otoczenia <55 °C) oraz >90 °C (temperatura otoczenia <75 °C).
- WSKAŹOWKA DOT. UL 60950:**
Użyć tulejek do elastycznych kabli.

UL 508 UZAKZIENIE:

Использовать медный кабель, рабочая температура > 75 °C (температура окружающей среды < 55 °C) и > 90 °C (температура окружающей среды < 75 °C).

UL 60950 UZAKZIENIE:

Используйте наконечники для гибких кабелей.

РУССКИЙ

Импульсный источник питания

Указанные технические характеристики относятся к заводской поставке стандартного устройства. Технические характеристики устройства, настроенные по требованию заказчика, могут отличаться.
Перед употреблением запознайтесь с инструкцией вбудованой и sprawdź устройство под кątem uszkodzeń. Dalsze informacje znaleźć można w odpowiednim arkuszu danych na stronie phoenixcontact.net/products.

Указания и предупреждения по технике безопасности

Montaż, uruchomienie i obsługa urządzenia należy powtarzać wyłącznie wykwalifikowanym elektrykom. Należy przestrzegać krajowych przepisów BHP.

- Ostrożnie: zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym. Nigdy nie pracować przy przełożonym napięciem.
- Zasilacz jest dopuszczony do podłączenia do 3-fazowych sieci elektrycznych TN, TT oraz IT (sieci gwiazdowej) o napięciu prądowym zewnętrzny, wynoszącym maksymalnie 500 V AC.
- Musi być możliwe wyłączenie z zewnątrz dopylny napięcia do zasilacza zgodnie z postanowieniami normy EN 60950-1 (np. przez zabezpieczenie lini 0 na stronie pierwotnej).
- Zasilacz jest urządzeniem przeznaczonym do wbudowania. Urządzenie posiada stopień ochrony IP20 i jest przeznaczone dla pracy w czystym i suchym otoczeniu.
- Zamontować zasilacz w normalizowanym położeniu montażowym. Położenie zacisków przyłączeniowych L1/L2/L3/ na dole.
- Złączek przewodu ochronnego urządzenia / połączyc z uziemieniem.
- Zapewnić wystarczające parametry i zabezpieczenie oprzewodowania po stronie pierwotnej i wtórej.
- Parametry przyłączeniowe, jak np. niezbędną długość izolacji dla oprzewodowania z tulejką i bez niej, są podane w przynależnej tabeli.
- Po zainstalowaniu należy zasłonić obszar zacisków, aby nie dopuścić do niezdolnego dotknięcia części przewodzących naprzeciwko siebie (np. w szafie sterowniczej).
- Zasilacz nie wymaga konserwacji. Napraw dokonywać może tylko producent. Otwarcie obudowy powoduje unieważnienie gwarancji.
- Nieprawidłowe użytkowanie powoduje wygaśnięcie ochrony urządzenia.

ОСТОРОЖНО: Опасность ожога

Элементы охлаждения засилача могут, в зависимости от нагрузки, нагреваться до температуры >65 °C.

1. Означение элементов (1)

1. Зажимка приключения напряжения выходного: Output DC +/-
2. Крепление скобой кабеля
3. Зажимки подключения сигнализации
4. Видимый индикатор состояния и диагностики
5. Позиция входа NFC (Near Field Communication). Устройство конфигурируется без подключения питания или в режиме спящем (SLEEP MODE).
6. Код QR Web-Link
7. Зажимка приключения напряжения входного: Input L1/L2/L3. Между входом и выходом или между сигналом обеспечена усиленная изоляция.
8. Искровик газовый (левая сторона оболочки) защищающий от короткого замыкания перед разъемами. Подczas контроля изоляции (>0.8 kV AC lub 1.1 kV DC) необходимо отсоединить контакты газового разрядника (удалить винт с крестообразной головкой).
9. Универсальный адаптер шины питания (задняя сторона устройства)
10. Кнопка выходного напряжения ↓(-)/↑(+)

2. Соединительные и сигнальные клеммы (2) - (4)

- 13/14: беспотенциальный контакт
- Rem: контакт дистанционного управления <15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): потенциал заземления, развязанный от напряжения на выходе
- Out 1: DC OK (цифровой: 0/24 V DC)
- Out 2: P_out < P_N (цифровой: 0/24 V DC)

UL 508 NOT:

Абсолютно необходима изоляция для работы в температуре > 75 °C (окружающая среда < 55 °C) и > 90 °C (окружающая среда < 75 °C).

UL 60950 NOT:

Важно использовать медный кабель, рабочая температура > 75 °C (окружающая среда < 55 °C) и > 90 °C (окружающая среда < 75 °C).

UL 60950 UZAKZIENIE:

Используйте наконечники для гибких кабелей.

TÜRKÇE

Primer anahtarlamalı güç kaynağı

Belirtilen teknik karakteristikler standart cihaz fabrika ayarları içindir. Müşteri özel parametrelerle sahip cihazlar farklı teknik karakteristiklere sahip olabilir.
Perde pуском w работу прочесть указания по монтажу и проверить прибор на отсутствие повреждений. С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу phoenixcontact.net/products.

Güvenlik ve uyarı bilgilendirme

- Cihaz yalnızca kalifiye elektrik teknisyenleri tarafından test edilebilir, devreye alınabilir veya çalıştırılabilir. Ulusal emniyet ve kaza önleme yönetmeliklerine uyulmalıdır.
- Dikkat: Elektrik şoku tehlikesi. Hiçbir zaman gerilim altında çalışmayamayın.
 - Güç kaynağı: 3 fazlı TN, TT ve IT güç şebekelerine (yıldız şeklinde) maksimum 500 V AC'lik bir fazlararası gerilimle bağlıdır.
 - Cihaz EN 60950-1 yönetimeline uygun olarak güç kaynağından farklı kapatılmalıdır (primer tarafda katı konumda yolu açılır).
 - Güç kaynağı üniteleri standart montaj konumuna monte edin. L1/L2/L3/ bağlı klemmelerin konumları değiştirilmez.
 - Koruma letkeninin cihaz klemmelerinin \oplus toprağı bağıltır.
 - Primer sekonder taraf kablolamalarının boyutlarındırırmalarının doğru olduğunu ve yeterli büyüklikte sigorta ile emniyetle alındığınından emin olun.
 - Yüksek veya yükseks kablolar için gerekli kablo soyuma uzunluğu gibi bağlantı parametrelerini ligil tabloda bulabilirsiniz.
 - Montajdan sonra sonra parçalarla teması önlemek için bağlantı bögensesi kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılmış).
 - Güç kaynağı üniteleri standart montaj konumuna montaj edilir. Cihaz açılırsa üretici garantisini kaybetmeyecek.
 - Yanlış kullanım cihazın koruma sınırlarının geçerli olmasına sebebi olur.
 - Uyarı: Yanık riski
Güç kaynağının söküldüğünde yükü bağlı olarak >65 °C sıcaklıklarla ulaşabilir.

UYARI: Yanık riski

Güç kaynağının söküldüğünde yükü bağlı olarak >65 °C sıcaklıklara ulaşabilir.

1. Elemanların tanımlaması (1)

- 1. Bağlantı klemesi çıkış geriliminin bağlanması: Output DC +/-
- 2. Kablo bağlayıcı yeri
- 3. Bağlantı klemesi sinyallemesi
- 4. Durum ve diagnostik göstergeleri
- 5. NFC (Yakın Sahâ İletişimi) arayışının konumu. Cihaz, gerilim bağlantısı yapılmış durumdayken veya UYKU MODUNDA konfigürasyonu edilir.
- 6. QR kod web bağlantısı
- 7. Bağlantı klemesi giriş gerilimi: giriş L1/L2/L3/ \oplus . Giriş ile çıkış sinyalasyonu arasında yüksek yalıtım bulunur.
- 8. Aşırı gerilim koruma ircuiti aşırı gerilim arrestörü (muhafazanın sol yan). Dielektrik test esnasında (>0.8 kV AC veya 1.1 kV DC) gazlı aşırı gerilim arrestörünün bağlantısını kesin (Philips başlı vidayı sökünen)
- 9. Universal DIN ray adaptörü (muhafazanın arkası)
- 10. Düşük çıkış gerilimi (\ominus / \oplus)

2. Bağlantı ve sinyal klemmeleri (2) - (4)

- 13/14: topraksız şalter kontaktı
 - Rem: uzaktaçlı giriş <15 kΩ (UYKU MODU)
 - SGnd (Signal Ground): referans potansiyel sinyalleri, çıkış geriliminden elektriksel yalıtılmış
 - Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
 - Out 2: P_out < P_N (digital: 0/24 V DC)
- UL 508 NOT:**
Aşağıda belirtilen çalışma sıcaklıkları için bakır kablolar kullanın > 75 °C (ortam sıcaklığı < 55 °C) > 90 °C (ortam sıcaklığı < 75 °C).
- UL 60950 NOT:**
Çok telli kablarda yükselt kullanın.

UL 60950 NOTA:

Cable de cobre, empleado con una temperatura de servicio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

UL 60950 NOTA:

Utilizar punteras para cable flexible.

ESPAÑOL

Fuentes de alimentación conmutadas de primaria

Las características técnicas indicadas se refieren a la entrega de fábrica del dispositivo estándar. Dispositivos con parámetros específicos para el cliente pueden poseer características técnicas diferentes.
Antes de la puesta en servicio, lea las instrucciones de montaje y compruebe que el dispositivo no presente daños.

Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en phoenixcontact.net/products.

Indicaciones de seguridad y advertencia

Solamente electricistas cualificados podrán instalar, poner en servicio y operar el dispositivo. Deberán cumplirse las normativas nacionales de seguridad y prevención de accidentes.

- AtenCIÓN: peligro de muerte por electrocución. No trabajar nunca estando la tensión aplicada.
- La fuente de alimentación está homologada para conectarla a redes trifásicas TN, TT e IT (estrella) con una tensión máxima de fase de 500 V AC.
- De acuerdo con las especificaciones de EN 60950-1, se debe desconectar la fuente de alimentación desde el exterior (p. ej. mediante la protección de la línea del primario).
- La fuente de alimentación es un equipo integrado. El grado de protección IP20 del dispositivo está previsto para un ambiente seco y limpio.
- Montar la fuente de alimentación en la posición normal de montaje. Situ